※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

[양식 제2호]
[ទម្រង់លេខ 2]

인지(친권자지정)신고서
លិខិតរាយការណ៍ការទទួលស្គាល់ (ការកំណត់សិទ្ធិឪពុកម្តាយ)

(년 월 일)
(ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ)

※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택 항목에는 '영표(○)'로 표시하기 바랍니다.
※ នៅពេលបំពេញលិខិតរាយការណ៍ សូមមើលការណែនាំពីរបៀបបំពេញនៅទំព័រទំព័រក្រោយ ហើយសូមគូសសម្គាល់លើចំណុចដែលបានជ្រើសរើស ដោយសរសេរលេខ 'សូន្យ(○)'។

① 피인지자 ① បុគ្គលដែលត្រូវទទួលស្គាល់	성명 ឈ្មោះ	한글 អក្សរកូរ៉េ	(성) / (명) (ត្រកូល) / (ឈ្មោះ)	본 (한자) ប្រភពត្រកូល (ហាន់ចា)		성별 ភេទ	(1)남 (2)여 (1)ប្រុស (2)ស្រី
		한자 ហាន់ចា	(성) / (명) (ត្រកូល) / (ឈ្មោះ)			주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	-
						출생연월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	
	등록기준지 អាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជី						
	주소 អាស័យដ្ឋាន						
	모의 성명 및 등록기준지 ឈ្មោះម្តាយនិងអាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជី	성명 ឈ្មោះ				주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	-
		등록기준지 អាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជី					
② 인지자 ② អ្នកទទួលស្គាល់	성명 ឈ្មោះ	한글 អក្សរកូរ៉េ	(성) / (명) (ត្រកូល) / (ឈ្មោះ)			주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ	-
		한자 ហាន់ចា	(성) / (명) (ត្រកូល) / (ឈ្មោះ)				
	등록기준지 អាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជី						
③인지판결확정일자 ③កាលបរិច្ឆេទនៃសាលក្រមសម្រេចទទួលស្គាល់ ( )		년 월 일 ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ			법원명 ឈ្មោះតុលាការ	법원 តុលាការ	
④동의자 (성년후견인) ④អ្នកយល់ព្រម (អាណាព្យាបាលមនុ		(서명 또는 날인) (ហត្ថលេខា ឬត្រា)			주민등록번호 លេខអត្តសញ្ញាណ	-	

<table>
<tr><td colspan="2">สัญชาติ)</td><td colspan="3"></td><td>ប័ណ្ណ</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">⑤ 친권자
⑤ សិទ្ធជាឪពុកម្តាយ</td><td rowspan="2">(1)부 (2)모 (3)부모
(1) ឪពុក (2) ម្តាយ
(3)ឪពុកម្តាយ</td><td>성명
ឈ្មោះ</td><td></td><td>주민등록번호
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ</td><td>-</td></tr>
<tr><td>성명
ឈ្មោះ</td><td></td><td>주민등록번호
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ</td><td>-</td></tr>
<tr><td>지정일자
កាលបរិច្ឆេទកំណត់</td><td colspan="2">년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ</td><td>지정원인
មូលហេតុនៃការកំណត់</td><td>(1) 협의
(1) ព្រមព្រៀង
(2) ( )법원의 재판
(2) ការជម្រះក្តីរបស់តុលាការ( )</td></tr>
<tr><td>⑥ 성.본계속 사용
⑥ បន្តប្រើនាមត្រកូល</td><td>원인일자
កាលបរិច្ឆេទនៃមូលហេតុ</td><td colspan="2">년 월 일
ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ</td><td>원인
មូលហេតុ</td><td>(1) 협의
(1) ព្រមព្រៀង
(2) ( )법원의 재판
(2) ការជម្រះក្តីរបស់តុលាការ( )</td></tr>
<tr><td colspan="2">⑦기타 사항
⑦ចំណុចផ្សេងៗ</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td rowspan="4">⑧ 신고인
⑧ អ្នករាយការណ៍</td><td>성명
ឈ្មោះ</td><td colspan="2">(서명 또는 날인)
(ហត្ថលេខា ឬត្រា)</td><td>주민등록번호
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ</td><td>-</td></tr>
<tr><td>자격
គុណវុឌ្ឍិ</td><td colspan="4">(1) 부 (2) 모 (3) 유언집행자 (4) 소 제기자 (5) 소의 상대방
(6) 기타(자격:)
(1) ឪពុក (2) ម្តាយ (3) ប្រតិបត្តិករពាក្យបណ្តាំ (4) ដើមប្តឹង (5) អ្នករងបណ្តឹង
(6) ផ្សេងៗ (គុណវុឌ្ឍិ:)</td></tr>
<tr><td>주소
អាស័យដ្ឋាន</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>전화
លេខទូរស័ព្ទ</td><td colspan="2"></td><td>이메일
អ៊ីម៉ែល</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2">⑨제출인
⑨អ្នកដាក់ឯកសារ</td><td>성명
ឈ្មោះ</td><td></td><td>주민등록번호
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ</td><td>-</td></tr>
</table>

※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 부실의 사실을 기록하게 하는 경우에는 형법에 의하여 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처해집니다.

※ ប្រសិនបើអ្នកបានរាយការណ៍មិនពិតដោយលួចត្រែងហត្ថលេខា ឬត្រារបស់អ្នកដទៃ ឬដាក់លិខិតរាយការណ៍ត្រែងក្លាយ ដើម្បីធ្វើកំណត់ត្រាមានព័ត៌មានមិនពិតក្តងបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ នោះអ្នកនឹងត្រូវដាប់ពន្ធនាគាររហូតដល់ 5 ឆ្នាំ ឬពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់ 10លានរ៉ៀនដោយអនុលោមតាមច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ។

작 성 방 법
របៀបបំពេញបែបបទ

※ 등록기준지: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.
※ អាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជី: ប្រសិនបើអ្នកស្ថិតក្នុងចំណុះនេះជាជនបរទេស សូមសរសេរឈ្មោះសញ្ជាតិ។
※ 주민등록번호: 각 난의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
※ លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ: ប្រសិនបើអ្នកបំពេញក្នុងប្រអប់ជាជនបរទេស ត្រូវសរសេរលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស (លេខរាយការណ៍នៅឪ្ពានក្នុងស្រុក ឬ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត)។

①란: 모의 성명 및 등록기준지란은 부(父)가 인지한 경우에만 기재합니다.
ប្រអប់①: ប្រអប់ឈ្មោះម្តាយ និង អាសយដ្ឋានពេលចុះបញ្ជីត្រូវបំពេញ តែក្នុងករណីឪពុកទទួលស្គាល់ប៉ុណ្ណោះ។
: 태아를 인지하는 경우: 성명(한글)란에 "임신 ○개월 중의 태아"라고 기재하되, 성명이 있는 경우에는 성명까지 기재합니다.
: ករណីស្គាល់ពីទារក: នៅក្នុងប្រអប់ឈ្មោះ (ភាសាកូរ៉េ) សូមសរសេរថា "ទារកក្នុងកំឡុងពេលមានផ្ទៃពោះ ○ ខែ" ហើយបើទារកមានឈ្មោះ សូមសរសេរឈ្មោះទារកដែរ។
: 법 제25조제2항에 따라 주민등록번호란에 주민등록번호를 기재한 경우에는 출생연월일의 기재를 생략할 수 있습니다.
: យោងតាមមាត្រា 25 (2) នៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើអ្នកបានសរសេរលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណបញ្ចូលក្នុងប្រអប់លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ នោះអ្នកអាចមិនបំពេញថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតក៏បានដែរ។

③란: 인지재판의 확정에 따른 인지신고의 경우에만 기재합니다.
ប្រអប់③: សូមសរសេរក្នុងករណីករណីដែលបានរាយការណ៍ការទទួលស្គាល់បន្ទាប់ពីទទួលសាលក្រមនៃសវនការទួលស្គាល់។
: 조정성립, 조정에 갈음하는 결정, 화해성립이나 화해권고결정에 따른 인지신고의 경우에는 "인지판결확정일자" 아래의( ) 안에 "조정성립", "조정에 갈음하는 결정확정" 또는 "화해성립", "화해권고 결정확정"이라고 기재하고, "연월일"란에 그 성립(확정)일을 기재합니다.
: ក្នុងករណីកើតមានការសម្រុះសម្រួល ការសម្រេចជំនួសការសម្រុះសម្រួល និងរាយការណ៍ពីការទទួលស្គាល់ដោយយោងតាមការបង្កើតការផ្សះផ្សា ឬសេចក្តីសម្រេចណែនាំឲ្យមានការផ្សះផ្សា នោះត្រូវសរសេរថា "ការសម្រុះសម្រួល" "ការសម្រេចជំនួសការសម្រុះសម្រួល" ឬ "ការបង្កើតការផ្សះផ្សា" "សេចក្តីសម្រេចណែនាំឲ្យមានការផ្សះផ្សា" នៅក្នុង ( ) ក្រោម "កាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ចាក់សវនការទទួលស្គាល់" ហើយសរសេរកាលបរិច្ឆេទកើតមានឡើង(ការសម្រេច)នោះក្នុងក្រឡោន "ឆ្នាំ ខែ ថ្ងៃ"។

④란: 인지자가 피성년후견인인 경우 동의자인 성년후견인이 성명, 주민등록번호를 기재하고 서명 또는 날인합니다.
ប្រអប់④: ករណីអ្នកទទួលស្គាល់គឺមនុស្សពេញវ័យស្ថិតក្នុងបន្តកអាណាព្យាបាល នោះអាណាព្យាបាលដែលយល់ព្រមត្រូវសរសេរឈ្មោះ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់ខ្លួន រួចចុះហត្ថលេខា ឬបោះត្រា។
※ 다만 2018. 6. 30.까지는 인지자가 금치산자인 경우 동의자인 후견인이 성명, 주민등록번호를 기재하고 서명 또는 날인합니다.
※ ប៉ុន្តែ ត្រឹមឆ្នាំ 2018. 6. 30 បើអ្នកទទួលស្គាល់ជាបុគ្គលដែលអសមត្ថភាព នោះអាណាព្យាបាលដែលយល់ព្រមត្រូវសរសេរឈ្មោះ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់ខ្លួន រួចចុះហត្ថលេខា ឬបោះត្រា។

⑤란: 피인지자에 대한 친권자가 정하여진 경우에만 기재합니다.
ប្រអប់⑤: សូមសរសេរក្នុងករណីដែលអ្នកមានសិទ្ធិឪពុកម្តាយលើអ្នកត្រូវបានទទួលស្គាល់បានកំណត់រួច។
: 지정일자 - 협의에 의한 경우→협의 일자, 법원의 재판에 의한 경우→재판 확정일자
: កាលបរិច្ឆេទដែលបានកំណត់ - ករណីព្រមព្រៀង → កាលបរិច្ឆេទនៃការព្រមព្រៀង, ករណីបណ្តឹងតុលាការ → កាលបរិច្ឆេទសាលក្រម
: 지정원인 - 법원의 재판에 의한 경우에는 ( )안에 그 재판법원명을 기재합니다.
: ករណីមានមូលហេតុនៃការកំណត់ - សាលក្រមតុលាការ សូមសរសេរឈ្មោះតុលាការនៅក្នុង ( )។

⑥란: 혼인 외의 자가 인지된 경우 자녀의 성. 본은 부의 성. 본을 따라 변경됩니다. 다만 부모의 협의나 법원의 허가를 받아 종전의 성. 본을 계속 사용할 수 있습니다.
ប្រអប់⑥: ប្រសិនបើកូនដែលទទួលស្គាល់ ស្ថិននៅក្រៅអាពាហ៍ពិពាហ៍ នោះនាមត្រកូលរបស់កូន ត្រូវប្តូរទៅតាមនាមត្រកូលរបស់ឪពុក។ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើមានការយល់ព្រមពីឪពុកម្តាយ ឬ ឬ មានការអនុញ្ញាតពីតុលាការ នាមត្រកូលចាស់អាចបន្តប្រើប្រាស់បាន។

⑦란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는 데에 특히 필요한 사항을 기재합니다.
ប្រអប់⑦: សូមសរសេរចំណុចដែលត្រូវការចាំបាច់ក្នុងការបញ្ជាក់ពីកំណត់ត្រាឲ្យច្បាស់លាស់ក្នុងបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ ឬ ចំណុចខាងក្រោម។
- 피인지자가 성과 본을 창설한 후 부 또는 모를 알게 되었을 때에는 부 또는 모의 성과 본을 따르는 사유
- នៅពេលដែលអ្នកបានស្គាល់ឪពុក ឬម្តាយខ្លួន ក្រោយពេលដាក់ឈ្មោះត្រកូលរួច នោះត្រូវសរសេរពីមូលហេតុនៃការទទួលយកនាមត្រកូលរបស់ឪពុក ឬម្តាយ
- 사망한 자녀를 인지하는 경우에는 피인지자의 사망연월일, 그 직계비속의 성명, 출생연월일 및 등록기준지
- ក្នុងករណីដែលស្គាល់កូនដែលបានស្លាប់ហើយ ត្រូវសរសេរលបរិច្ឆេទនៃថ្ងៃស្លាប់របស់អ្នកដែលត្រូវទទួលស្គាល់ ឈ្មោះ និងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត និងអាសយដ្ឋានៅពេលចុះបញ្ជីរបស់ខ្សែរស្រឡាយនោះ
- 피인지자에게 배우자나 직계비속이 있는 경우에는 그 사람의 성명(한글. 한자 병기), 출생연월일, 부모성명, 피인지자와의 관계
- ក្នុងករណីអ្នកដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់មានប្តីប្រពន្ធ ឬកូនចៅ នោះត្រូវសរសេរ ឈ្មោះ(ភាសាកូរ៉េ និង ហាន់ចាជាមួយគ្នា) ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ឈ្មោះឪពុកម្តាយ និងទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់។
- 유언인지의 경우 그 취지 및 유언집행자의 취임연월일
- ក្នុងករណីដឹងដោយបណ្តាំមរតក នោះត្រូវសរសេរពីគោលបំណង និងកាលបរិច្ឆេទនៃការចាត់តាំងប្រតិបត្តិករបណ្តាំមរតក
- 한국인 모와 외국인 부 사이의 혼인외 출생자에 대하여 한국법의 방식에 의하여 인지신고할 경우 준거법소속국명, 준거법과의 관련사유(예: 준거법-한국, 자녀의 출생 당시 모의 본국법)
- ក្នុងករណីរាយការណ៍ពីការទទួលស្គាល់កូនដែលកើតចេញពីអាពាហ៍ពិពាហ៍រវាងម្តាយជនជាតិកូរ៉េ និងឪពុកជនបរទេសដោយអនុលោមតាមច្បាប់កូរ៉េ នោះត្រូវសរសេរមូលហេតទាក់ទងនឹងឈ្មោះប្រទេសដែលប្រើប្រាស់ច្បាប់នោះ និង មូលហេតុនៃច្បាប់ដែលបានអនុវត្ត (ឧ. ច្បាប់អនុវត្ត - ប្រទេសកូរ៉េ, ច្បាប់នៃប្រទេសកំណើតរបស់ម្តាយនៅពេលសម្រាលកូន)

⑨란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다[접수담당공무원은 신분증과 대조하여야 함].
ប្រអប់⑨: ក្នុងករណីដែលអ្នកដាក់ឯកសារ(ជាអ្នករាយការណ៍លើឯកសារដែលមិនមែនខ្លួនជាអ្នកបំពេញ) នោះត្រូវសរសេរឈ្មោះ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ [មន្ត្រីទទួលពាក្យនឹងផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ]។

첨 부 서 류 ឯកសារភ្ជាប់	

1. 판결등본 및 확정증명서 1통.
1. ច្បាប់ចម្លងសាលក្រម ឬ លិខិតបញ្ជាក់សេចក្តីសម្រេច 1ច្បាប់
- 인지판결의 확정에 따른 인지신고의 경우에만 첨부합니다.
- ដាក់ឯកសារនេះ ក្តងករណីការរាយការណ៍ដោយយោងតាមការទទួលស្គាល់ក្រោយពេលទទួលសេចក្តីសម្រេចនៃសាលក្រមទទួលស្គាល់។
- 화해성립이나 조정성립에 따른 인지신고의 경우에는 그 화해조서(조정조서)등본과 송달증명서를 첨부합니다(조정에 갈음하는 결정 또는 화해권고결정의 경우에는 결정등본 및 확정증명서).
- ក្តងករណីរាយការណ៍ទទួលស្គាល់ដោយយោងតាមការបង្កើតការផ្សះផ្សា ឬការសម្រុះសម្រួល
  នោះត្រូវដាក់ច្បាប់ចម្លងនៃកំណត់ត្រាផ្សះផ្សា(ឯកសារសំរបសំរួល)
  និងលិខិតបញ្ជាក់ការផ្ទេរ(ក្តងករណីការសម្រេចចិត្តជំនួសការសម្រុះសម្រួល ឬ សេចក្តីសម្រេចណែនាំឲ្យមានការផ្សះផ្សា
  ត្រូវដាក់ច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីសម្រេច ឬ លិខិតបញ្ជាក់ការសម្រេច)។

※ 아래 2항은 가족관계등록관서에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ កថាខណ្ឌទី 2 ខាងក្រោម អាចលុបចោលការភ្ជាប់ឯកសារបាន
ប្រសិនបើខ្លឹមសារអាចផ្ទៀងផ្ទាត់បានតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកនៅការិយាល័យចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ។

2. 피인지자의 출생당시 모(母)의 가족관계등록부의 기본증명서 및 혼인관계증명서, 가족관계증명서 각 1통(피인지자의 모의 가족관계등록부가 없거나, 등록이 되어 있는지가 분명하지 않은 사람인 경우에는 그 모가 피인지자의 출생 당시 유부녀(有夫女)가 아니었음을 공증하는 서면 또는 2명 이상의 인우인보증서).
2. លិខិតបញ្ជាក់មូលដ្ឋាននៃសៀវភៅចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសាររបស់ម្តាយនៅពេលកំណើតសម្រាលកូនដែលត្រូវទទួលស្គាល់
លិខិតបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងអាពាហ៍ពិពាហ៍ និងលិខិតបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារ 1ច្បាប់ៗ
(ប្រសិនបើជាអ្នកដែលមិនមានបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសាររបស់ម្តាយបង្កើត ឬ ជាបគ្គលដែលមិនច្បាស់ថាបានចុះបញ្ជីចុះបញ្ជី
នោះត្រូវមានលិខិតបញ្ជាក់ដែលមានការបញ្ជាក់ ឬ ឬ លិខិតជានាពីមនុស្សយ៉ាងតិចណាស់ 2នាក់ឡើងទៅពីភាពនៅលីវរបស់ម្តាយ
នៅពេលសម្រាលកូន) ។
3. 친권자지정내용을 증명하는 서면 1통(다음 중 그 지정원인에 따라 해당 서면 첨부).
3. លិខិតញ្ជាក់ពីខ្លឹមសារនៃការចាត់តាំងអ្នកមានសិទ្ធិឪពុកម្តាយ 1ច្បាប់
(ត្រូវភ្ជាប់ឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធដោយយោងតាមមូលហេតុនៃការចាត់តាំងក្តងចំណោមឯកសារខាងក្រោម)។
: 협의에 의한 지정-협의서
: ការចាត់តាំងដោយការព្រមព្រៀង - កិច្ចព្រមព្រៀង
: 법원의 결정에 의한 지정-친권자지정심판서등본 및 확정증명서
: ការចាត់តាំងដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ - ច្បាប់ចម្លងនៃសាលក្រមស្តីពីការចាត់តាំងអ្នកមានសិទ្ធិឪពុកម្តាយ
និងលិខិតបញ្ជាក់ការសម្រេច
4. 유언서등본(또는 유언녹음을 기재한 서면) 1통.
4. ច្បាប់ចម្លងលិខិតបណ្តាំ (ឬ ឯកសារសរសេរពីខ្លឹមសារថតជាបណ្តាំមរតក) ។
5. 인지자가 피성년후견인인 경우: 성년후견인의 동의서(다만 동의한 성년후견인이 "동의자"란에 성명과 주민등록번호를 기재하고 서명 또는 날인한 때에는 제외) 및 성년후견인의 자격을 증명하는 서면
5. ករណីអ្នកទទួលស្គាល់គឺមនុស្សពេញវ័យស្ថិតក្តងបន្តកអាណាព្យាបាល: លិខិតយល់ព្រមពីអាណាព្យាបាលពេញវ័យ
(ប៉ុន្តែលើកលែងករណីដែលអាណាព្យាបាលពេញវ័យបានយល់ព្រម បានសរសេរឈ្មោះ និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនៅក្តងប្រអប់
"អ្នកយល់ព្រម" ហើយចុះហត្ថលេខា ឬបោះត្រា) និងឯកសារដែលបញ្ជាក់ពីគុណវឌ្ឍិរបស់អាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យ។
※ 다만 2018. 6. 30.까지는 인지자가 금치산자인 경우 후견인의 동의서(다만 동의한 후견인이 "동의자"란에 성명과 주민등록번호를 기재하고 서명 또는 날인한 경우에는 제외)를 첨부해야 합니다.
※ ប៉ុន្តែ ត្រឹមឆ្នាំ 2018. 6. 30 ក្តងរកណីជាអ្នកទទួលស្គាល់ជាបុគ្គលដែលអសមត្ថភាព
ត្រូវភ្ជាប់លិខិតយល់ព្រមរបស់អាណាព្យាបាល(ប៉ុន្តែលើកលែងករណីដែលអាណាព្យាបាលពេញវ័យបានយល់ព្រម បានសរសេរឈ្មោះ
និងលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណនៅក្តងប្រអប់ "អ្នកយល់ព្រម" ហើយចុះហត្ថលេខា ឬបោះត្រា)
6. 인지자가 외국인인 경우
6. ករណីអ្នកទទួលស្គាល់ជាជនបរទេស
- 한국 방식에 의한 인지: 임의인지는 국적 증명 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본
- ការទទួលស្គាល់តាមរបៀបកូរ៉េ : បើជាការស្រេចចិត្តដោយផ្ទាល់ ត្រូវមានច្បាប់ចំលលិខិតបញ្ជាក់សញ្ជាតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
(លិខិតឆ្លងដែន ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)
재판인지는 국적 증명 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본
បើជាការទទួលស្គាល់ដោយសាលក្រម ត្រូវមានច្បាប់ចំលលិខិតបញ្ជាក់សញ្ជាតិជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ
(លិខិតឆ្លងដែន ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស)
- 외국 방식에 의한 인지: 인지증서 등본 및 국적 증명 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부
- ការទទួលស្គាល់តាមរបៀបបរទេស: ច្បាប់ចម្លងលិខិតបញ្ជាក់ការទទួលស្គាល់ និង លិខិតបញ្ជាក់សញ្ជាតិ (លិខិតឆ្លងដែន
ឬអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណជនបរទេស) 1ច្បាប់ៗ
7. 법원이 성. 본계속사용을 허가한 경우 - 성. 본계속사용허가심판서 등본 1부.
7. ករណីតុលាការអនុញ្ញាតឱ្យបន្តប្រើនាមត្រកូល - ច្បាប់ចម្លងនៃសាលក្រមអនុញ្ញាតឱ្យបន្តប្រើនាមត្រកូល 1ច្បាប់។
성. 본계속사용을 부모가 협의한 경우 - 협의서(가족관계등록예규 제591호 별지2 양식 참조) 1부.
ករណីឪពុកម្តាយបានយល់ព្រមបន្តប្រើប្រាស់នាមត្រកូលបន្ត - ច្បាប់ចម្លងកិច្ចព្រមព្រៀង 1 ច្បាប់ (សូមមើលទម្រង់ឧបសម្ព័ន្ធលេខ 2 នៃបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារលេខ 591)។
8. 신분확인[가족관계등록예규 제600호에 의함]
8. ការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណ [យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារលេខ 600]
① 임의인지의 경우
① ករណីទទួលស្គាល់ដោយខ្លួនឯង
- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- ក្តងករណីអ្នករាយការណ៍មានវត្តមាន: លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ
- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우: 제출인의 신분증명서 및 신고인의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
- ក្តងករណីអ្នករាយការណ៍អវត្តមានហើយ ការដាក់ឯកសារមានវត្តមាន លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដាក់ពាក្យ ឬ

លិខិតបញ្ជាក់អត្តញ្ញាណ ហត្ថលេខាបញ្ជាក់ដោយសារការី ឬ លិខិតបញ្ជាក់ត្រា របស់អ្នករាយការណ៍ទាំងអស់,
របស់អ្នករាយការណ៍ទាំងអស់ (បើសិនជាចុះហត្ថលេខាក្នុងលិខិតរាយការណ៍ ត្រូវមានហត្ថលេខាបញ្ជាក់ដោយសារការី,
បើសិនជាបោះត្រា ត្រូវមានលិខិតបញ្ជាក់ត្រា ដោយគ្មានលិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ)
- 우편으로 제출할 경우: 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- ក្នុងករណីដាក់ឯការតាមប្រៃសណីយ៍: ហត្ថលេខាបញ្ជាក់ដោយសារការី ឬ លិខិតបញ្ជាក់ត្រារបស់អ្នករាយការណ៍ទាំងអស់
(បើសិនជាចុះហត្ថលេខាក្នុងលិខិតរាយការណ៍ ត្រូវមានហត្ថលេខាបញ្ជាក់ដោយសារការី, បើសិនជាបោះត្រា
ត្រូវមានលិខិតបញ្ជាក់ត្រា)

② 재판상 인지의 경우

② ករណីទទួលស្គាល់តាមរយៈសាលក្រមតុលាការ

- 신고인이 출석한 경우: 신분증명서
- ក្នុងករណីអ្នករាយការណ៍មានវត្តមាន: លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ
- 제출인이 출석한 경우: 제출인의 신분증명서
- ក្នុងរណីអ្នកដាក់ពាក្យមានវត្តមាន: លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដាក់ឯកសារ
- 우편으로 제출할 경우: 신분증명서 사본
- ក្នុងករណីដាក់ឯការតាមប្រៃសណីយ៍: ច្បាប់ចំលងលិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ

※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 8항의 ② 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.

※ ប្រសិនបើអ្នករាយការណ៍ជាអាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យ ក្រៅពីឯកសារក្នុងកថាខ័ណ្ឌ 8-②
អ្នកត្រូវដាក់បន្ថែមនូវលិខិតបញ្ជាក់សិទ្ធិជាអាណាព្យាបាលមនុស្សពេញវ័យជាលាយលក្ខអក្សរ។

9. 한국인 모와 외국인 부 사이의 혼인 외 출생자에 대하여 한국법의 방식에 의한 인지신고를 하는 경우에는 다음의 서면을 모두 첨부하여야 합니다.

9. ក្នុងករណីរាយការណ៍ទទួលស្គាល់ក្រោមច្បាប់កូរ៉េទាក់ទងនឹងកូនដែលកើតចេញពីការរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍រវាងម្តាយជនជាតិកូរ៉េ
និងឪពុកជនបរទេស ត្រូវដាក់ឯកសារទាំងអស់ដូចខាងក្រោម។

- 해당 인지행위의 준거법으로 선택한 법과 인지당사자와의 관련을 증명하는 서면 1통
- ឯកសារបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងរវាងច្បាប់ដែលបានជ្រើសរើសជាច្បាប់គ្រប់គ្រងសម្រាប់
ទង្វើនៃទទួលស្គាល់ដែលពាក់ព័ន្ធនិងភាគីទទួលស្គាល់ 1ច្បាប់

예: 자녀의 가족관계등록부의 기본증명서 및 가족관계증명서 또는 현재 자녀의 상거소지를 증명하는 주민등록등본 등

ឧ.: លិខិតបញ្ជាក់មូលដ្ឋាន និងលិខិតបញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងគ្រួសារក្នុងសៀវភៅទំនាក់ទំនងគ្រួសាររបស់កុមារ ឬ
ច្បាប់ចម្លងនៃសៀវភៅចុះបញ្ជីស្នាក់នៅដែលបញ្ជាក់ពីទីលំនៅបច្ចុប្បន្នរបស់កុមារ ជាដើម

- 준거법 소속국의 권한 있는 기관이 발행한 인지의 성립요건구비증명서 1통
- លិខិតបញ្ជាក់ការអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌបង្កើតការទទួលស្គាល់ដែលចេញដោយអាជ្ញាធរមាន
សមត្ថកិច្ចក្នុងប្រទេសដែលស្ថិតក្រោមច្បាប់ជាធរមាន។

- 부(父)의 국적 등 신분을 증명하는 서면 1통
- លិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណ ដូចជា សញ្ជាតិឪពុក ជាដើម 1ច្បាប់